

Берлин, 10.11.2020

## ПРЕСС-РЕЛИЗ

### Железный век. Европа без границ

10 ноября 2020 года в Государственном Эрмитаже в Санкт-Петербурге открывается выставка «Железный век. Европа без границ». Около 1600 экспонатов из Музея доисторического периода и ранней истории при Фонде прусского культурного наследия и трех российских музеев-партнеров представят этапы развития человечества в I тысячелетии до Рождества Христова. Многие объекты, которые были вывезены из Берлина на территорию СССР во время или непосредственно после окончания Второй мировой войны, будут выставлены впервые за долгое время.

Место и даты проведения выставки:

Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург: 11.11.2020 – 28.02.2021

Государственный исторический музей, Москва: 15.04. – 15.07.2021

Прямая трансляция церемонии открытия: 10.11.2020, 20 ч. МСК  
(русский/немецкий):

<https://www.youtube.com/watch?v=GygNaO8HSUQ&feature=youtu.be>

Это уже третий проект из выставочной серии, которая вновь делает доступными общественности экспонаты Музея доисторического периода и ранней истории, перемещенные в ходе войны из Германии в СССР. Одна из предыдущих выставок серии была посвящена эпохе Меровингов, а другая – бронзовому веку. Выставка представляет собой совместный проект Государственного Эрмитажа в Санкт-Петербурге, Государственного исторического музея в Москве, Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина в Москве и Музея доисторического периода и ранней истории, входящего в объединение Государственных музеев Берлина. В рамках Года Германии в России данная выставка является одним из знаковых событий.

Герман Парцингер, Президент Фонда прусского культурного наследия: «Европа без границ – подзаголовок этой выставки и в то же время программный слоган нашего сотрудничества. Совместная подготовка выставки осуществлялась в тесном согласовании и партнерстве. При этом для нас первичная задача всегда состоит в том, чтобы провести инвентаризацию музейных предметов, установить, что и где сегодня находится. Затем мы стремимся снова

DER PRÄSIDENT  
MEDIEN UND KOMMUNIKTION

INGOLF KERN  
BIRGIT JÖBSTL

Von-der-Heydt-Straße 16–18  
10785 Berlin

Telefon: +49 30 266-41 14 40

Telefax: +49 30 266-41 28 21

pressestelle@hv.spk-berlin.de

[www.preussischer-kulturbesitz.de](http://www.preussischer-kulturbesitz.de)

PRESSEKONTAKT IN DER STAATLICHEN  
EREMITAGE ST. PETERSBURG

ELENA KUZMINYKH  
[kuzminykh@hermitage.ru](mailto:kuzminykh@hermitage.ru)  
[www.hermitagemuseum.org](http://www.hermitagemuseum.org)

„Eisenzeit – Europa ohne Grenzen“ ist eine  
Kooperation mit:

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
**ЭРМИТАЖ**  
*The State Hermitage Museum*

**ГИМ** ИСТОРИЧЕСКИЙ  
МУЗЕЙ



Государственный музей  
изобразительных искусств  
имени А.С. Пушкина  
The Pushkin State Museum  
of Fine Arts

Die Ausstellung „Eisenzeit. Europa ohne Grenzen“ wird als deutsch-russisches Kooperationsprojekt ermöglicht durch die beiden Schirmherren der Ausstellung, das Kulturministerium der Russischen Föderation und die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien sowie ideell unterstützt durch den Petersburger Dialog.

Die Ausstellung und der Katalog wurden finanziell unterstützt durch das Auswärtige Amt im Rahmen des Deutschlandjahres in Russland 2020/2021.

Берлин, 10.11.2020

DER PRÄSIDENT  
MEDIEN UND KOMMUNIKATION

сделать их доступными для общественности. Сейчас это происходит с высокой степенью открытости, отзывчивости и в подчеркнуто дружественной атмосфере».

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
**ЭРМИТАЖ**  
*The State Hermitage Museum*

Моника Грюттерс, Государственный министр Германии по делам культуры и средств массовой информации: «Выставка является очередным обнадеживающим шагом, она также придаст важный импульс диалогу по сложной и болезненной для обеих сторон теме – перемещение культурных ценностей в связи с войной. Я благодарна за то, что объекты, перемещенные в результате Второй мировой войны из Германии, впервые за многие десятилетия будут представлены общественности как часть коллекций, и, благодаря публикации сопроводительных материалов к выставке, опять станут предметом международного научного обмена. Это конструктивное взаимодействие участвующих в проекте выставки российских и германских музеев очень радует меня лично, и я надеюсь, что на этой основе появится еще много проектов, связывающих обе стороны.»

**ГНМ** ИСТОРИЧЕСКИЙ  
МУЗЕЙ



Государственный музей  
изобразительных искусств  
имени А.С. Пушкина  
The Pushkin State Museum  
of Fine Arts

Мишель Мюнтеферинг, государственный министр по вопросам международной культурной политики в Федеральном министерстве иностранных дел Германии: «Год Германии в России создает площадку для встреч и общения между людьми из наших стран. Несмотря на все политические разногласия именно сейчас особенно важно оказывать поддержку обмену между гражданскими обществами. Выставка «Железный век. Европа без границ» подчеркивает, насколько ключевым является трансграничное сотрудничество. Это тем более актуально на фоне существующей в настоящее время пандемии. Поэтому я очень рада тому, что мы смогли реализовать этот обмен в цифровом пространстве, и благодарю за это всех партнеров».

Выставка, включающая в себя около 1600 экспонатов, дает обширное представление о железном веке, охватывающем все I тысячелетие до н.э. Совместная работа музеев делает изобилие материалов, представленных на этой выставке, уникальным.

Около 750 предметов происходят из довоенных коллекций Музея доисторического периода и ранней истории в Берлине и хранятся ныне в России. Многочисленные экспонаты объединения Государственных музеев Берлина были вывезены на территорию

Берлин, 10.11.2020

DER PRÄSIDENT  
MEDIEN UND KOMMUNIKATION

СССР так называемыми «трофейными комиссиями» во время Второй мировой войны. На протяжении долгого времени было неизвестно, сохранились ли они. С 1990-х годов постепенно начала появляться информация о том, какие экспонаты Государственных музеев Берлина находятся на сегодняшний день в российских музеях, и где именно. Экспонаты, перемещенные в ходе войны, можно увидеть на выставке вместе с 250 экспонатами из сегодняшних музейных собраний Музея доисторического периода и ранней истории. Таким образом, спустя 80 лет предметы из археологических комплексов снова экспонируются вместе.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
**ЭРМИТАЖ**  
*The State Hermitage Museum*

**ГИМ** ИСТОРИЧЕСКИЙ  
МУЗЕЙ

Выставку дополняют объекты, предоставленные российскими музеями-партнерами. Так как по причине различных политических позиций в отношении культурных ценностей, перемещенных после Второй мировой войны, выставка не будет экспонироваться в Германии, организаторы вместе разработали ее онлайн-версию:



Государственный музей  
изобразительных искусств  
имени А.С. Пушкина  
The Pushkin State Museum  
of Fine Arts

Фотографии для СМИ: <https://www.preussischer-kulturbesitz.de/newsroom/presse/pressebilder.html>